



Distr.  
LIMITED

FCCC/SBI/2007/L.28  
10 December 2007

ARABIC  
Original: ENGLISH

## الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ  
الدورة السابعة والعشرون  
بالي، ٣-١١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧  
البند ١١ (ب) من جدول الأعمال  
بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو  
بناء القدرات للبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية

### بناء القدرات للبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية

#### مشروع استنتاجات اقترحه الرئيس

- ١ - أكدت الهيئة الفرعية للتنفيذ (الهيئة الفرعية) مجدداً أهمية بناء القدرات للبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية كعنصر يتسم بأهمية بالغة في تنفيذ بروتوكول كيوتو.
- ٢ - ورحبت الهيئة الفرعية بتقرير الأمانة<sup>(١)</sup> بشأن تنفيذ إطار بناء القدرات في البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية ونظرت فيه، كما رحبت بما وردها من معلومات من الأطراف والمنظمات الحكومية الدولية<sup>(٢)</sup> ونظرت فيها.
- ٣ - ورحبت الهيئة الفرعية أيضاً بالتقدم الكبير الذي أحرزته الأطراف ومنظمات عديدة في البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية في مجال بناء القدرات.
- ٤ - وأشارت الهيئة الفرعية إلى أن قائمة الاحتياجات المحددة في إطار بناء القدرات في البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية<sup>(٣)</sup> والتي تنطبق على تنفيذ بروتوكول كيوتو<sup>(٤)</sup> لا تزال ذات أهمية، وأن الحاجة إلى تعزيز

(١) الوثيقة FCCC/SBI/2007/18.

(٢) الوثيقتان FCCC/SBI/2007/Misc.9 و FCCC/CP/2007/3.

(٣) المقرر ٣/أ-٧.

(٤) المقرر ٣٠/أ-١.

الأنشطة وتحسين المنهجيات المتعلقة بتقديم التقارير من أجل تقييم آثار السياسات والتدابير وكذلك القدرة على استيفاء الشروط المطلوبة للاشتراك في أنشطة التنفيذ المشترك وتبادل حقوق الانبعاثات، تتسم بأهمية خاصة بالنسبة للبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية. وعلاوة على ذلك، لاحظت الهيئة الفرعية أن تعزيز قدرة المفاوضين المعنيين بقضايا تغير المناخ ومضاعفة الجهود الرامية إلى مواصلة أنشطة بناء قدرات العناصر المؤثرة الرئيسية الأخرى على الصعيد القطري (كصانعي القرارات والموظفين الحكوميين، والأوساط العلمية، ووسائل الإعلام والمربين) يمكن أن يساعدا في زيادة تعزيز القدرات في هذه البلدان.

٥- ولاحظت الهيئة الفرعية كذلك أن الأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية لا زالت تحتاج إلى الدعم، وشجعت الكيانات القادرة على مواصلة دعم أنشطة بناء القدرات في هذه البلدان على أن تقوم بذلك، وفقاً للمقررين ٣/م أ-٧ و ٣٠-م أ/١، وعلى مواصلة تعزيز توفر المعلومات عن الفرص المتاحة في مجال الدعم التقني والمالي من أجل بناء القدرات. ويمكن أن تشمل هذه الكيانات أطرافاً، ولا سيما الأطراف المدرجة في المرفق الثاني للاتفاقية، ووكالات ثنائية ومتعددة الأطراف ومنظمات دولية أخرى.

٦- وقررت الهيئة الفرعية أن تستعرض في دورتها السادسة والثلاثين حالة تنفيذ المقررين ٣/م أ-٧ و ٣٠-م أ/١، بالاستفادة من المعلومات المشار إليها في الفقرة ٢ أعلاه؛ والمعلومات الواردة في البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية والأطراف المدرجة في المرفق الثاني للاتفاقية؛ والمعلومات المقدمة من وكالات ثنائية ومتعددة الأطراف ومنظمات دولية أخرى.

٧- وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأطراف والمنظمات ذات الصلة المشار إليها في الفقرة ٦ أعلاه أن تقدم إلى الأمانة، قبل حلول شباط/فبراير ٢٠١٢، معلومات عن أنشطة بناء القدرات التي ستنفذها في البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية وعن كيفية قيامها بذلك، كي تنظر فيها اللجنة الفرعية في دورتها السادسة والثلاثين؛

٨- وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة أن تُعد تقريراً تجميعياً وتوليفياً عن المعلومات المقدمة من الأطراف والمنظمات ذات الصلة المشار إليها في الفقرة ٧ أعلاه، وأن تتيح هذا التقرير للهيئة الفرعية كي تنظر فيه في دورتها السادسة والثلاثين.

٩- واتفقت الهيئة الفرعية على أن يُقدّم التقرير التولييفي المشار إليه في الفقرة ٨ أعلاه بالاقتراح مع التقرير المتعلق ببناء القدرات بموجب الاتفاقية المشار إليها في الفقرة ... من مشروع الاستنتاجات المقرر اعتماده في إطار البند ٨(ب) من جدول أعمال الهيئة الفرعية.